

Zilan®

Foldable Kettle
ZLN1986

**INSTRUCTION MANUAL**

**750
Watt**

**220-240
Volt**

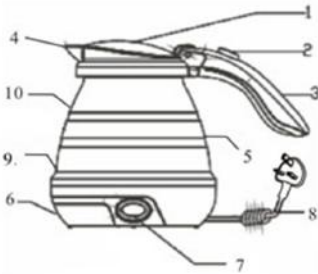
50/60Hz

SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR
MORE THAN ONE MODEL
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE
FUNCTIONS LISTED IN THE MANUAL

- This device can be used by children older than 8 years old, by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or without sufficient experience and information, provided that they are supervised or informed about the safe use of the device and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 years old if they are unsupervised.
- Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.
- Do not let children play with the device.
- Packaging material (e.g., plastic bag) should not be obtained by children.
- This device must only be operated connected to a grounded plug that has been installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage is equal to the voltage specified on the type label.
- To disconnect the device, make sure that the device is off and then unplug it.
- In order to prevent hazardous situations, the repair of this device must be performed by our Customer Service. After-sales services are provided by the Zilan Ev Aletleri dealer in your country.
- The damages caused in situations where the device is used apart from its purpose or misused and not repaired by experts are not covered by the warranty.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out. The device must be controlled by an expert before it is used again. Never use near water (bathtub, sink, etc.). Do not expose the device to rain or moisture.
- Use the device only when your hands are dry.
- This device is intended for use in homes or similar places stated below: Shops, offices, or personnel kitchens in other professional environments, farmhouses, hotels, motels, or for the usage of customers in other lodging facilities, bed & breakfast boardinghouses.
- This device is not suitable for commercial use!
- Do not use this device outdoors. Always protect it from temperatures below zero or zero.
- Do not use any accessory that is not recommended by Zilan Ev Aletleri. These might pose a hazard for the user.
- **Caution:** Any negligence can lead to serious injuries. The device should not be used anymore after for instance falling on a hard surface. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.
- Check if there are any defective parts on the device, power cable, or extension cable, if there are any (including the power cable) never operate the device, have it repaired or replaced by customer service or qualified professionals.

- Do not let the device unsupervised during use. Do not put the device and the power cable on or near hot surfaces (such as hot heaters, sun rays), do not exposed to open flames or combustible vapor.
- Always use the device on an even and horizontal surface.
- Always unplug it when the device is not used for a longer period of time, in case of malfunctions or in case of danger.
- Do not unplug the device by pulling the cable or with wet hands. Always unplug by pulling the plug itself. Unplug when there is a failure, before cleaning, when you will change its place, and after usage. Do not wrap the cable around the device.
- Since there is a risk of short circuit due to cable breakage, never carry the device by the cable or pull it. Do not bend, pinch or pull the power cable on sharp edges.
- Do not cover the ventilation hole if there is any. Do not pour any liquid or dust into the ventilation holes.
- Do not put your fingers or other items in the openings of the device.
- No liability shall be accepted in case of misuse or failure to comply with these instructions.

Caution: This kettle has auto-reheat function when the water temperature is below 78°C, the kettle will start re-heating automatically. Please switch the "power off" button and unplug the kettle after boiled, otherwise the kettle will keep reheat function continuously.



MAIN PARTS OF KETTLE

1. LID
2. LID OPEN SWITCH
3. HANDLE
4. SPOUT
5. KETTLE BODY
6. BASE
7. ON/OFF SWITCH
8. POWER CORD WITH PLUG
9. MIN WATER LEVEL INDICATION LINE
10. MAX WATER LEVEL INDICATION LINE

INSTRUCTION OF USAGE

- (1). Before the first usage, please fill the kettle with clean water to Max indicating line of kettle (0.5L) and plug into the wall socket to start boiling. Discard the water and repeat the steps again.
- (2). The kettle should always be unplugged when filling in water.
- (3). Fill the kettle with water to the desired level. The water indicating line (MAX or MIN) on kettle's body will assist you to measure the correct amount of water.
- (4). Do not fill over the maximum capacity (MAX 0.5L) to prevent overflow during boiling.
- (5). Do not fill less than the lowest capacity (MIN) to prevent the kettle running dry while operating.
- (6). Please make sure that the lid is closed before you turn on the ON/OFF switch.
- (7). An automatic safety cut-off function will be applied while overheat. This function will be operated if the kettle is switched on with insufficient water. Always ensure the water inside the kettle is higher than the minimum indicating (MIN) line. If the automatic safety cut-off has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 4 to 5 minutes. Then refill with water and switch the kettle on again, it will work normally.

BASIC OPERATION

- (1). After filling in the water, put the kettle on a dry and flat surface, then insert the plug to the wall socket, switch on the ON/OFF switch, then the power indicator light will be on, the kettle starts to work.
- (2). After the water boils, the kettle will stop working automatically, the indicator light will go off. The kettle is still under keeping temperature mode, when water temperature goes below 78°C, it will start the reheat process again. Please turn the ON/OFF switch to off position and unplug the power plug if you do not need the reheat function to be on.
- (3). Make sure the plug is removed when pouring out the water.

CLEANING AND MAINTENANCE

- (1). Make sure the kettle is cool and disconnect from the power supply.
- (2). Wipe the exterior of the kettle with a soft sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powder. Never immerse the kettle in water or other liquid.
- (3). From time to time, depended on the nature of the supply water, boiled scale deposit may be naturally formed and can be found adhered to the heating element, it will reduce the heating efficiency. The amount of boiled scale deposit is mainly decided by the water hardness in the water supply and the frequency the kettle is used. So if you found that above situation, you could follow the below methods to descale the kettle.

DESCALING

It is recommended to descale the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle with a mixture of one part of ordinary vinegar and two parts of water to "Max" indicating line. Switch on the kettle and start boiling.
2. After boiled, keep the mixture inside the kettle for 12 hours.
3. Discard the mixture after 12 hours.
4. Fill the kettle with clean water to "Max" indicating line and boil again.
5. Discard the boiled water, the remaining scale and vinegar are removed and poured out from the kettle.

FOLDING METHOD



Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

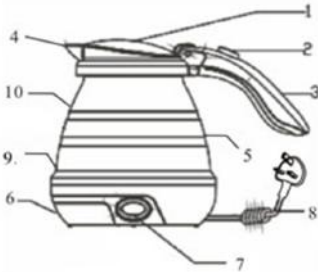
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GÜVENLİK TALİMATLARI
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN
OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ
İÇERMİYOR OLABİLİR.

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan ya da yeterli tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz oldukları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Ambalaj malzemesi (örn. naylon poşet) çocukların eline geçmemelidir.
- Bu cihaz sadece, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin, fiş etiketinde belirtilmiş olan gerilime eşdeğer olduğundan emin olun.
- Cihazın bağlantısını kesmek için cihazın kapalı konumda olduğunu kontrol edin ve sonra fişi prizden çekin.
- Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, bu elektrikli cihazın onarımının Müşteri Hizmetleri Servisimiz tarafından yapılması zorunludur. Satış sonrası hizmetleri, bulunduğunuz ülkedeki yetkili Zilan Ev Aletleri satıcısı tarafından sağlanmaktadır.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaç dışında veya hatalı kullanıldığı, uzmanlarca tamir edilmediği durumlarda oluşan hasarlar garanti kapsamında sayılmaz.
- Elektrik çarpması riskini önlemek amacıyla, cihazı suyla temizlemeyin ve suyun içine daldırmayın.
- Cihaz suya düştüğünde, sudan çıkartmadan önce elektrik fişini çekiniz.
- Cihaz bir daha kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.
- Asla suyun yakınında (küvet, lavabo vs) kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki benzer mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: dükkanlar, bürolar veya diğer mesleki ortamlardaki personel mutfaklar, çiftlik evler, hotel, motel veya diğer konaklama tesislerindeki müşterilerin kullanımı, yataklı ve kahvaltılı pansiyonlar.
- Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir!
- Bu cihazı dış mekânda kullanmayın. Her zaman, sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
- Zilan Ev Aletleri tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız. Bunlar kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

- **Dikkat:** Herhangi bir ihmal, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Cihazın örneğin sert bir yüzeyin üzerine düşmesi durumunda, cihaz artık kullanılmamalıdır. Gözle görünmeyen hasarlar dahi, cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
- Cihazda, cereyan kablosunda veya uzatma kablosunda hatalı yerlerin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz, eğer varsa (elektrik kablosu dahil) asla çalıştırmayın servis merkezine veya vasıflı uzmanlara tamir ettirin veya değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı kullanım esnasında gözetim dışında bırakmayın. Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerin (örneğin sıcak sobalar, güneş ışınları) üzerine veya yakınına koymayın, açık aleve veya yanıcı buharlara maruz bırakmayın.
- Cihazı her zaman düzgün ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihaz uzun süre boyunca kullanım dışı kaldığında, herhangi bir arıza durumunda, tehlike durumunda, her zaman fişi prizden çıkarın.
- Fişi kablodan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Her zaman fişin kendisini tutarak çekin. Kullanım esnasında bir aksama olduğunda, temizlemeden önce, cihazın yerini değiştireceğiniz zaman ve kullanımdan sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Kablo kopmasından dolayı kısa devre tehlikesi olduğu için cihazı asla elektrik fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu bükmeyin, kıstırmayın, keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa üstünü örtmeyin. Havalandırma deliklerinin içine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açıklıkları içine parmaklarınızı veya başka eşyalar sokmayın.
- Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar oluşumlarında ya da bu talimatlara uyulmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Dikkat: Bu su ısıtıcısının su sıcaklığı 78°C'nin altına düştüğünde otomatik yeniden ısıtma fonksiyonu vardır, su kaynadıktan sonra su sıcaklığı 78°C'nin altına düşerse, su ısıtıcısı otomatik olarak yeniden ısıtmaya başlar. Lütfen kaynadıktan sonra "gücü kapat" düğmesini kapatın ve fişi çekin, aksi takdirde su ısıtıcısı sürekli olarak yeniden ısıtma fonksiyonunu sürdürecektir.



KETLINİN ANA PARÇALARI

1. KAPAK
2. KAPAK AÇMA ANAHTARI
3. KULP
4. SÜZGEÇ
5. KETLE GÖVDESİ
6. TABAN
7. AÇMA/KAPAMA ANAHTARI
8. FİŞLİ GÜÇ KABLOSU
9. MİN SU SEVİYE İŞARET HATTI
10. MAKS SU SEVİYE İŞARET HATTI

KULLANIM TALİMATI

- (1). İlk kullanımdan önce, lütfen su ısıtıcısını temiz su ile Max belirleme çizgisine (0.5L) doldurun ve kaynatmaya başlamak için prizi duvar prizine takın. Suyu boşaltın ve adımları tekrarlayın.
- (2). Su doldururken su ısıtıcısı her zaman fişten çekilmelidir.
- (3). İstenen seviyeye kadar su doldurun. Su ısıtıcısının gövdesindeki su belirleme çizgisi (MAX veya MIN), doğru su miktarını ölçmenize yardımcı olacaktır.
- (4). Taşmayı önlemek için maksimum kapasiteyi (MAX 0.5L) aşmayın.
- (5). Çalışırken su ısıtıcısının kurumasını önlemek için minimum kapasiteden (MIN) daha az doldurmayın.
- (6). ON/OFF anahtarını açmadan önce kapağın kapalı olduğundan emin olun.
- (7). Aşırı ısıda otomatik güvenlik kesme fonksiyonu uygulanır. Bu fonksiyon, su ısıtıcısı yetersiz su ile açıldığında çalışır. Her zaman su ısıtıcısı içindeki suyun minimum belirleme (MIN) çizgisinden daha yüksek olduğundan emin olun. Otomatik güvenlik kesme fonksiyonu devreye girdiyse, su ısıtıcısını kapatın, güç prizinden çıkarın ve su ısıtıcısını 4 ila 5 dakika soğumaya bırakın. Daha sonra su doldurun ve su ısıtıcısını tekrar açın, normal şekilde çalışacaktır.

TEMEL İŞLEM

- (1). Su doldurulduktan sonra, su ısıtıcısını kuru ve düz bir yüzeye yerleştirin, ardından fişi duvar prizine takın, ON/OFF anahtarını açın, ardından güç gösterge lambası yanacaktır, su ısıtıcısı çalışmaya başlar.
- (2). Su kaynadığında, su ısıtıcısı otomatik olarak duracak, gösterge lambası sönecektir. Su sıcaklığı 78°C'nin altına düştüğünde, ısıtmaya devam etme modunda olacaktır. Yeniden ısıtma fonksiyonunun açık olmasını istemiyorsanız lütfen ON/OFF anahtarını kapalı konuma getirin ve fişi çekin.
- (3). Su dökerken fişin çıkarıldığından emin olun.

TEMİZLİK VE BAKIM

- (1). Su ısıtıcısının soğuduğundan ve güç kaynağından çekildiğinden emin olun.
- (2). Su ısıtıcısının dışını yumuşak bir süngerle silin. İnatçı lekeleri hafif sıvı deterjan ile nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Aşındırıcı sünger veya toz kullanmayın. Su ısıtıcısını su veya başka bir sıvıya batırmayın.
- (3). Zamanla, suyun doğasına bağlı olarak, kaynatılmış ölçek birikimi doğal olarak oluşabilir ve ısıtma elemanına yapışabilir, ısıtma verimini azaltır. Kaynatılmış ölçek birikiminin miktarı, suyun sertliği ve su ısıtıcısının kullanım sıklığı tarafından belirlenir. Bu durumu fark ederseniz, su ısıtıcısını ölçekten arındırmak için aşağıdaki yöntemleri izleyebilirsiniz.

ÖLÇEK TEMİZLEME

Su ısıtıcısını düzenli olarak ölçekten arındırmanız önerilir. Normal kullanımda, en az yılda iki kez.

1. Su ısıtıcısını bir parça sirke ve iki parça su karışımıyla "Max" belirleme çizgisine doldurun. Su ısıtıcısını açın ve kaynatmaya başlayın.
2. Kaynadıktan sonra, karışımı su ısıtıcısında 12 saat bekletin.
3. 12 saat sonra karışımı boşaltın.
4. Su ısıtıcısını temiz suyla "Max" belirleme çizgisine doldurun ve tekrar kaynatın.
5. Kaynatılmış suyu boşaltın, kalan ölçek ve sirke su ısıtıcısından çıkarılıp boşaltılır.

Katlama Yöntemi**Uygun ürün imhası**

İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünün sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

Not: Cihaz kılavuzu birden fazla model bilgisi için oluşturulmuş olabileceğini lütfen dikkate alınız. Cihazınız, kılavuz içerisinde bahsedilen özellikleri içermiyor olabilir.

Bu dil yapay zeka yardımı ile tercüme edilmiştir.

SICHERHEITSHINWEISE

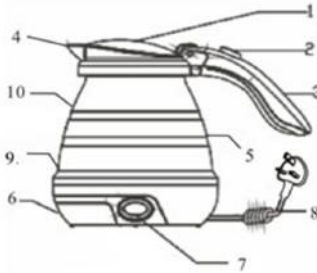
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.

IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.

- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und erlangen so das Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Verpackungsmaterial (z.B. Nylonbeutel) sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Dieses Gerät darf nur an einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Um das Gerät vom Strom zu trennen, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Elektrogerät lediglich von unserem Kundendienst repariert werden. Der Kundendienst wird vom autorisierten Zilan Ev Aletleri -Händler in Ihrem Land bereitgestellt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät zu anderen als den in der Anleitung angegebenen Zwecken verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, fallen nicht unter die Garantie.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es auch nicht in Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Bevor das Gerät wieder verwendet wird, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.
- Niemals in der Nähe von Wasser verwenden (Badewanne, Waschbecken usw.). Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen, Bauernhäuser, Kundennutzung in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, Bed & Breakfast-Herbergen.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet!
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Immer vor Null- oder Minustemperaturen schützen.

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Zilan Ev Aletleri empfohlen wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- **Achtung:** Jede Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Beschädigungen können die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder das Verlängerungskabel auf Fehlstellen; wenn ja, benutzen Sie es (einschließlich des Netzkabels) nicht; lassen Sie es von einer Servicestelle oder qualifiziertem Fachpersonal reparieren oder ersetzen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. heiße Öfen, Sonnenlicht); setzen Sie es keinem offenen Feuer oder brennbaren Dämpfen aus.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, wie im Störungs- oder Gefahrenfall, immer den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker immer so heraus, indem Sie den Stecker selbst halten. Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung, bei einem Standortwechsel und nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch besteht. Das Netzkabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen.
- Falls eine Belüftungsöffnung vorhanden ist, decken Sie diese nicht ab. Keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen gießen.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird nicht gehaftet.

Achtung: Dieser Wasserkocher verfügt über eine automatische Nachheizfunktion, wenn die Wassertemperatur unter 78°C liegt, wird der Wasserkocher automatisch wieder aufheizen. Bitte schalten Sie den "Strom aus" -Knopf um und ziehen Sie den Wasserkocher nach dem Kochen heraus, sonst wird der Wasserkocher die Nachheizfunktion kontinuierlich fortsetzen.



HAUPTTEILE DES WASSERKOCHERS

1. DECKEL
2. DECKELÖFFNUNGSSCHALTER
3. GRIFF
4. AUSGIESSER
5. WASSERKOCHERKÖRPER
6. BASIS
7. EIN-/AUSSCHALTER
8. NETZKABEL MIT STECKER
9. MINDESTWASSERSTANDSANZEIGELINIE
10. MAXIMALWASSERSTANDSANZEIGELINIE

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

- (1). Bevor Sie das erste Mal verwenden, füllen Sie bitte den Wasserkocher mit sauberem Wasser bis zur Maximalmarkierung des Wasserkochers (0,5 l) und stecken Sie ihn in die Steckdose, um mit dem Kochen zu beginnen. Entsorgen Sie das Wasser und wiederholen Sie die Schritte erneut.
- (2). Der Wasserkocher sollte immer ausgesteckt werden, wenn Wasser eingefüllt wird.
- (3). Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur gewünschten Füllmenge. Die Wasserstandsanzeige (MAX oder MIN) am Körper des Wasserkochers hilft Ihnen dabei, die richtige Wassermenge zu messen.
- (4). Füllen Sie nicht über die maximale Kapazität (MAX 0,5 l), um ein Überlaufen während des Kochens zu verhindern.
- (5). Füllen Sie nicht weniger als die niedrigste Kapazität (MIN), um zu verhindern, dass der Wasserkocher während des Betriebs trocken läuft.
- (6). Stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen ist, bevor Sie den EIN/AUS-Schalter einschalten.
- (7). Eine automatische Sicherheitsabschaltungsfunktion wird bei Überhitzung angewendet. Diese Funktion wird betrieben, wenn der Wasserkocher eingeschaltet wird und nicht genügend Wasser vorhanden ist. Stellen Sie immer sicher, dass sich genügend Wasser im Wasserkocher befindet, über der Mindestanzeige (MIN). Wenn die automatische Sicherheitsabschaltung aktiviert wurde, schalten Sie den Wasserkocher aus, ziehen Sie ihn aus der Steckdose und lassen Sie ihn 4 bis 5 Minuten abkühlen. Füllen Sie ihn dann erneut mit Wasser und schalten Sie den Wasserkocher wieder ein, er funktioniert normal.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

- (1). Nachdem das Wasser eingefüllt wurde, stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene und ebene Oberfläche, stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose, schalten Sie den EIN/AUS-Schalter ein, dann leuchtet die Betriebsanzeige, der Wasserkocher beginnt zu arbeiten.
- (2). Nachdem das Wasser gekocht hat, wird der Wasserkocher automatisch abschalten, die Anzeigelampe erlischt. Der Wasserkocher befindet sich immer noch im Warmhaltemodus. Wenn die Wassertemperatur unter 78°C fällt, wird der Wiederaufheizvorgang erneut gestartet. Schalten Sie bitte den EIN/AUS-Schalter in die Aus-Position und ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn Sie die Wiederaufheizfunktion nicht benötigen.
- (3). Stellen Sie sicher, dass der Stecker entfernt ist, wenn Sie das Wasser ausgießen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- (1.) Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher abgekühlt ist und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.
- (2.) Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen Schwamm ab. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem mit mildem Flüssigwaschmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine abrasiven Scheuermittel oder Pulver. Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- (3.) Abhängig von der Art des Leitungswassers kann sich mit der Zeit Kalkablagerungen bilden, die sich am Heizelement festsetzen und die Heizeffizienz verringern können. Die Menge der Kalkablagerungen wird hauptsächlich durch die Wasserhärte im Wasserversorgungssystem und die Häufigkeit, mit der der Wasserkocher verwendet wird, bestimmt. Wenn Sie feststellen, dass sich Kalkablagerungen gebildet haben, können Sie die folgenden Methoden zur Entkalkung des Wasserkochers anwenden.

ENTKALKUNG

- Es wird empfohlen, den Wasserkocher regelmäßig zu entkalken. Bei normalem Gebrauch mindestens zweimal im Jahr.
1. Füllen Sie den Wasserkocher mit einer Mischung aus einem Teil gewöhnlichem Essig und zwei Teilen Wasser bis zur Markierung "Max". Schalten Sie den Wasserkocher ein und beginnen Sie mit dem Kochen.
 2. Nach dem Kochen lassen Sie die Mischung 12 Stunden lang im Wasserkocher.
 3. Entsorgen Sie die Mischung nach 12 Stunden.
 4. Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser bis zur Markierung "Max" und kochen Sie erneut.
 5. Entsorgen Sie das gekochte Wasser, die restlichen Kalkablagerungen und der Essig werden aus dem Wasserkocher entfernt und ausgeschüttet.

Faltmethode



Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass das Gerätehandbuch Informationen für mehr als ein Modell beinhalten kann. Ihr Gerät konnte möglicherweise nicht die in der Bedienungsanleitung erwähnten Funktionen besitzen. Diese Sprache wurde von künstlicher Intelligenz übersetzt.

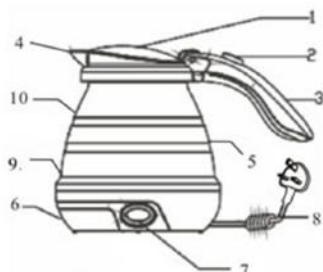
INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
REĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI
MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN
MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

- Acest aparat poate fi folosit și de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii dacă aceștia au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
- Ambalajul (de ex. punga de nailon) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.
- Acest aparat trebuie operat numai de la o priză cu împământare instalată corespunzător reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este echivalentă cu tensiunea specificată pe eticheta tip.
- Pentru a deconecta dispozitivul, verificați dacă dispozitivul este în poziția oprit și apoi trageți ștecherul din priză.
- Pentru a preveni pericolele, acest aparat electric trebuie reparat de către Servisul nostru pentru Clienți. Serviciile post-vânzare sunt furnizate de dealerul autorizat Zilan Ev Aletleri din țara dumneavoastră.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul înainte de a-l scoate din apă. Înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou, acesta trebuie verificat de un specialist.
- Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.
- Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și locații similare, cum ar fi: în magazine, bucătării pentru personal, birouri sau alte locuri profesionale, ferme, utilizarea clienților în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare, pensiuni cu cazare și mic dejun.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială!
- Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber. Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.
- Nu utilizați accesorii nerecomandate de Zilan Ev Aletleri. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
- Atenție: Orice neglijență poate duce la vătămări grave. Dacă dispozitivul a fost scăpat, de exemplu, pe o suprafață dură, dispozitivul

nu trebuie să mai fie folosit. Chiar și deteriorarea invizibilă poate avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului.

- Verificați dacă există defecțiuni la dispozitiv, la cablul de alimentare sau la prelungitor; și dacă da, atunci nu utilizați niciodată (inclusiv cablul de alimentare), lăsați-l la reparație sau la înlocuit de un centru de servis sau de către specialiști calificați.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu așezați aparatul și cablul de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinti (de exemplu, sobe fierbinti, lumina soarelui), nu le expuneți la flăcări deschise sau la vapori inflamabili.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Când aparatul este neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, în cazul oricărei defecțiuni, în caz de pericol, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Nu trageți de ștecher de cablu sau cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ținând ștecherul în sine. Deconectați aparatul de la priză atunci când există o defecțiune în timpul utilizării, înainte de curățare, la mutarea aparatului și după utilizare. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Nu se asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea greșită sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

Atenție: Acest ceainic are funcția de reîncălzire automată atunci când temperatura apei este sub 78°C, ceainicul va începe să se reîncălzească automat. Vă rugăm să opriți butonul "pornire" și să deconectați ceainicul după ce a fiert, în caz contrar ceainicul va continua să funcționeze în mod continuu pentru reîncălzire.



PRINCIPALELE PĂRȚI ALE CĂLDĂRII

1. CAPAC
2. COMUTATOR DESCHIDERE CAPAC
3. MÂNER
4. ȚEAVA
5. CORPUL CĂLDĂRII
6. BAZĂ
7. COMUTATOR ON/OFF
8. CABLU DE ALIMENTARE CU MUFĂ
9. LINIE DE INDICARE A NIVELULUI MINIM DE APĂ
10. LINIE DE INDICARE A NIVELULUI MAXIM DE APĂ

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- (1). Înainte de prima utilizare, vă rugăm să umpleți ibricul cu apă curată până la linia de indicare Max a ibricului (0.5L) și să îl conectați la priză pentru a începe fierberea. Aruncați apa și repetați pașii din nou.
- (2). Ibricul trebuie să fie mereu deconectat când este umplut cu apă.
- (3). Umpleți ibricul cu apă până la nivelul dorit. Linia de indicare a apei (MAX sau MIN) de pe corpul ibricului vă va ajuta să măsurați cantitatea corectă de apă.
- (4). Nu umpleți peste capacitatea maximă (MAX 0.5L) pentru a preveni debordarea în timpul fierberii.
- (5). Nu umpleți mai puțin decât capacitatea minimă (MIN) pentru a preveni funcționarea ibricului fără apă.
- (6). Asigurați-vă că capacul este închis înainte de a porni comutatorul ON/OFF.
- (7). O funcție automată de oprire de siguranță va fi aplicată în caz de supraîncălzire. Această funcție va fi activată dacă ibricul este pornit cu apă insuficientă. Asigurați-vă întotdeauna că apa din interiorul ibricului este mai mare decât linia de indicare minimă (MIN). Dacă oprirea automată de siguranță s-a activat, deconectați ibricul de la priză, deconectați-l de la sursa de curent și lăsați ibricul să se răcească timp de 4 până la 5 minute. Apoi umpleți-l cu apă și porniți ibricul din nou, va funcționa normal.

OPERARE DE BAZĂ

- (1). După ce ați umplut cu apă, așezați ibricul pe o suprafață uscată și plană, apoi introduceți mufa în priză, porniți comutatorul ON/OFF, apoi indicatorul de alimentare se va aprinde, iar ibricul începe să funcționeze.
- (2). După ce apa fierbe, ibricul se va opri automat, indicatorul luminos se va stinge. Ibricul se află încă în modul de menținere a temperaturii, când temperatura apei scade sub 78°C, va începe din nou procesul de reîncălzire. Vă rugăm să întoarceți comutatorul ON/OFF în poziția de oprire și să deconectați mufa de alimentare dacă nu aveți nevoie ca funcția de reîncălzire să fie activată.
- (3). Asigurați-vă că mufa este scoasă atunci când turnați apa.

Curățare și Întreținere

- (1). Asigurați-vă că ibricul este răcit și deconectat de la sursa de alimentare.
- (2). Ștergeți exteriorul ibricului cu o burete moale. Îndepărtați petele obstinate cu o cârpă înmuiată în detergent lichid ușor. Nu utilizați bureți abrazivi sau pudră de curățare. Nu scufundați niciodată ibricul în apă sau alte lichide.
- (3). Din când în când, în funcție de natura apei de alimentare, se poate forma depunere de calcar fierț și se poate găsi lipită de elementul de încălzire, ceea ce va reduce eficiența de încălzire. Cantitatea de depunere de calcar fierț este decisă în principal de duritatea apei din alimentare și de frecvența cu care este utilizat ibricul. Deci, dacă ați constatat această situație, puteți urma metodele de mai jos pentru a curăța ibricul.

Curățarea Calcarului

Se recomandă curățarea regulată a ibricului. Cu utilizare normală, cel puțin de două ori pe an.

1. Umpleți ibricul cu o amestec de o parte oțet obișnuit și două părți apă până la linia de indicare "Max". Porniți ibricul și începeți fierberea.
2. După fierbere, păstrați amestecul în interiorul ibricului timp de 12 ore.
3. Aruncați amestecul după 12 ore.
4. Umpleți ibricul cu apă curată până la linia de indicare "Max" și fierbeți din nou.
5. Aruncați apa fierță, depunerile de calcar rămase și oțetul sunt îndepărtate și turnate din ibric.

Metoda de pliere



Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010

SCULE SI UNELTE DESIGN SRL

ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A, Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți și centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

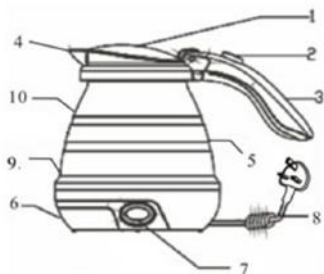
Notă: Rețineți că manualul informativ a fost creat pentru mai multe modele ale acestui dispozitiv. Este posibil ca unele caracteristici menționate în manual să nu fie disponibile pe dispozitivul dvs. Această limbă a fost tradusă de inteligența artificială.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ
UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI
DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU.
TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI
WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.**

- To urządzenie może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osób dorosłych lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia tak aby zrozumieć związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, które mają mniej niż 8 lat i nie są pod opieką lub nadzorem dorosłych.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Materiał opakowania (np. nylonowa torba) nie może wpaść w ręce dzieci.
- To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Aby odłączyć urządzenie, sprawdź, czy jest w pozycji wyłączonej, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć zagrożeń, to urządzenie elektryczne musi zostać naprawione przez nasz Dział Obsługi Klienta. Usługi posprzedażowe są świadczone przez autoryzowanego sprzedawcę Zilan Ev Aletleri w Twoim kraju.
- Uszkodzenia powstałe, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub gdy nie jest naprawiane przez fachowców, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia wodą i nie zanurzać go w wodzie.
- Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed wyjęciem go z wody należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki itp.). Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach lub innych profesjonalnych miejscach, gospodarstwach wiejskich, do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych, hostelach nocleg ze śniadaniem.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego!

- Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Należy zawsze chronić urządzenie przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez Zilan Ev Aletleri. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- **UWAGA:** Każde zaniedbanie może skutkować poważnymi obrażeniami. Jeśli urządzenie zostało upuszczone, na przykład na twardą powierzchnię, nie wolno go dalej używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia.
- Sprawdź urządzenie, przewód zasilający lub przedłużacz pod kątem wadliwych miejsc, jeśli tak, nigdy nie używaj (łącznie z kablem zasilającym), zleć naprawę lub wymianę w centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistom.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie umieszczaj urządzenia i przewodu zasilającego na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gorących pieców, światła słonecznego), nie wystawiaj ich na działanie otwartego ognia lub łatwopalnych oparów.
- Zawsze używaj urządzenia na równej i poziomej powierzchni.
- Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w przypadku awarii, w przypadku niebezpieczeństwa należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie ciągnij wtyczki za przewód lub mokrymi rękami. Zawsze ciągnij, trzymając za wtyczkę. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w przypadku zakłóceń podczas użytkowania, przed czyszczeniem, przenoszeniem urządzenia i po użyciu. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

Uwaga: Ten czajnik ma funkcję automatycznego ponownego podgrzewania, gdy temperatura wody spadnie poniżej 78°C, czajnik automatycznie rozpocznie ponowne podgrzewanie. Po zagotowaniu proszę wyłączyć przycisk "wyłącz" i odłączyć czajnik od prądu, w przeciwnym razie czajnik będzie ciągle funkcjonować w trybie ponownego podgrzewania.



GLÓWNE CZĘŚCI CZAJNIKA

1. POKRYWA
2. PRZEŁĄCZNIK OTWIERANIA POKRYWY
3. UCHWYT
4. DZBANEK
5. KORPUS CZAJNIKA
6. PODSTAWA
7. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA
8. PRZEWÓD ZASILAJĄCY Z WTYCZKĄ
9. LINIA WSKAZUJĄCA MIN. POZIOM WODY
10. LINIA WSKAZUJĄCA MAKSYMALNY POZIOM WODY

INSTRUKCJA UŻYCIA

- (1). Przed pierwszym użyciem należy napełnić czajnik czystą wodą do linii wskazującej maksymalny poziom czajnika (0,5 L) i podłączyć do gniazdka elektrycznego, aby rozpocząć gotowanie. Wylej wodę i powtórz kroki ponownie.
- (2). Czajnik powinien zawsze być odłączony podczas napełniania wodą.
- (3). Napełnij czajnik wodą do pożądanego poziomu. Linia wskazująca na czajniku (MAX lub MIN) pomoże Ci zmierzyć odpowiednią ilość wody.
- (4). Nie napełniaj powyżej maksymalnej pojemności (MAX 0,5 L), aby zapobiec przelewowi podczas gotowania.
- (5). Nie napełniaj mniej niż najniższej pojemności (MIN), aby zapobiec wysuszeniu się czajnika podczas pracy.
- (6). Upewnij się, że pokrywka jest zamknięta przed włączeniem przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ.
- (7). Automatyczna funkcja wyłączania bezpieczeństwa zostanie zastosowana w przypadku przegrzania. Ta funkcja będzie działać, jeśli czajnik zostanie włączony przy niewystarczającej ilości wody. Zawsze upewnij się, że woda wewnątrz czajnika jest wyższa niż minimalna linia wskazująca (MIN). Jeśli automatyczne wyłączenie bezpieczeństwa zadziałało, wyłącz czajnik, odłącz od gniazdka elektrycznego i pozwól czajnikowi ostygnąć przez 4-5 minut. Następnie napełnij wodą i ponownie włącz czajnik, będzie działać normalnie.

PODSTAWOWA OBSŁUGA

- (1). Po napełnieniu wodą, umieść czajnik na suchej i płaskiej powierzchni, następnie włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, włącz przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ, wtedy dioda wskaźnika zasilania się zaświeci, a czajnik zacznie działać.
- (2). Po zagotowaniu wody, czajnik automatycznie przestanie działać, dioda wskaźnika zgaśnie. Czajnik nadal będzie w trybie utrzymywania temperatury, gdy temperatura wody spadnie poniżej 78°C, rozpocznie się ponowny proces podgrzewania. Proszę wyłączyć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ i odłączyć wtyczkę zasilającą, jeśli nie potrzebujesz funkcji ponownego podgrzewania.
- (3). Upewnij się, że wtyczka została wyjęta podczas wylewania wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- (1.) Upewnij się, że czajnik jest chłodny i odłączony od zasilania.
- (2.) Wyczyść zewnętrzną część czajnika miękką gąbką. Usuń trudne plamy wilgotną szmatką nasączoną łagodnym detergentem płynnym. Nie używaj ścierek czy proszków ściernych. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach.
- (3.) Od czasu do czasu, w zależności od charakteru wody zasilającej, na grzałce może naturalnie tworzyć się osad kamienia kotłowego, który może być przywarty do elementu grzejnego i zmniejszać jego wydajność. Ilość osadu kamienia kotłowego zależy głównie od twardości wody w zasilaniu oraz częstotliwości używania czajnika. Jeśli zauważysz taką sytuację, możesz zastosować poniższe metody usuwania kamienia.

Usuwanie kamienia

Zaleca się regularne usuwanie kamienia z czajnika. Przy normalnym użytkowaniu przynajmniej dwa razy w roku.

1. Napełnij czajnik mieszanką jednej części zwykłego octu i dwóch części wody do linii wskazującej "Max". Włącz czajnik i rozpocznij gotowanie.
2. Po zagotowaniu, pozostaw mieszankę wewnątrz czajnika przez 12 godzin.
3. Wylej mieszankę po 12 godzinach.
4. Napełnij czajnik czystą wodą do linii wskazującej "Max" i gotuj ponownie.
5. Wylej zagotowaną wodę, pozostały kamień i ocet zostaną usunięte i wylane z czajnika.

Metoda składania



IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,

PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr



RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

Uwaga: Należy pamiętać, że instrukcja urządzenia może być utworzona i zawierać więcej informacji dotyczących nie tylko tego o modelu. Twoje urządzenie może nie zawierać funkcji wymienionych w instrukcji urządzenia. Ten język został przetłumaczony przez sztuczną inteligencję.

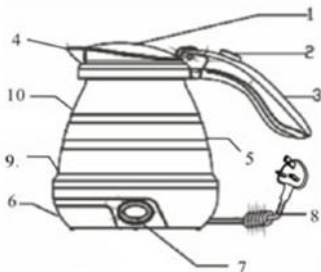
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO
PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN
MODELO.

ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS
CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

- Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.
- El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
- El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.
- Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.
- Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.
- Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.
- La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.
- Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.
- En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
- Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
- El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
- Este aparato no es apto para uso comercial!

- No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.
- No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
- **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
- Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
- Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
- Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
- En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
- No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.
- No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.
- Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

Precaución: Esta tetera tiene una función de re-calentamiento automático cuando la temperatura del agua está por debajo de los 78°C, la tetera comenzará a recalentarse automáticamente. Por favor, apague el botón de "apagado" y desenchufe la tetera después de hervir, de lo contrario la tetera seguirá funcionando continuamente con la función de recalentamiento.



PARTES PRINCIPALES DE LA TETERA

1. TAPA
2. INTERRUPTOR DE APERTURA DE TAPA
3. ASA
4. VERTEDOR
5. CUERPO DE LA TETERA
6. BASE
7. INTERRUPTOR ON/OFF
8. CABLE DE ALIMENTACIÓN CON ENCHUFE
9. LÍNEA DE INDICACIÓN DE NIVEL MÍNIMO DE AGUA
10. LÍNEA DE INDICACIÓN DE NIVEL MÁXIMO DE AGUA

INSTRUCCIONES DE USO

- (1). Antes del primer uso, por favor llene el hervidor con agua limpia hasta la línea de indicación máxima del hervidor (0.5L) y enchúfelo en el enchufe de la pared para comenzar a hervir. Deseche el agua y repita los pasos nuevamente.
- (2). El hervidor siempre debe estar desenchufado al llenarlo de agua.
- (3). Llene el hervidor con agua hasta el nivel deseado. La línea de indicación de agua (MAX o MIN) en el cuerpo del hervidor le ayudará a medir la cantidad correcta de agua.
- (4). No llene más de la capacidad máxima (MAX 0.5L) para evitar desbordamientos durante la ebullición.
- (5). No llene menos que la capacidad más baja (MIN) para evitar que el hervidor se quede sin agua mientras está en funcionamiento.
- (6). Por favor, asegúrese de que la tapa esté cerrada antes de encender el interruptor ON/OFF.
- (7). Se aplicará una función de corte de seguridad automático en caso de sobrecalentamiento. Esta función se activará si el hervidor se enciende con agua insuficiente. Si el corte de seguridad automático se ha activado, apague el hervidor, desconéctelo del enchufe de corriente y permita que el hervidor se enfríe durante 4 a 5 minutos. Luego, vuelva a llenarlo con agua y encienda el hervidor nuevamente, funcionará normalmente.

OPERACIÓN BÁSICA

- (1). Después de llenar el agua, coloque el hervidor en una superficie seca y plana, luego inserte el enchufe en el enchufe de la pared, encienda el interruptor ON/OFF, luego la luz indicadora de encendido se encenderá, el hervidor comenzará a funcionar. (2). Después de que el agua hierva, el hervidor dejará de funcionar automáticamente, la luz indicadora se apagará. El hervidor aún está en modo de mantenimiento de temperatura, cuando la temperatura del agua baje por debajo de 78°C, volverá a iniciar el proceso de recalentamiento. Por favor, coloque el interruptor ON/OFF en la posición de apagado y desenchufe el enchufe de corriente si no necesita que la función de recalentamiento esté encendida.
- (3). Asegúrese de que el enchufe esté retirado al verter el agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- (1.) Asegúrese de que el hervidor esté frío y desconectado de la fuente de alimentación.
- (2.) Limpie el exterior del hervidor con una esponja suave. Elimine las manchas rebeldes con un paño humedecido con detergente líquido suave. No use almohadillas abrasivas ni polvo. Nunca sumerja el hervidor en agua u otro líquido.
- (3.) De vez en cuando, dependiendo de la naturaleza del agua suministrada, puede formarse naturalmente un depósito de escala hervida y adherirse al elemento calefactor, lo que reducirá la eficiencia de calefacción. La cantidad de depósito de escala hervida está principalmente determinada por la dureza del agua suministrada y la frecuencia con la que se utiliza el hervidor. Por lo tanto, si encuentra esa situación, puede seguir los métodos a continuación para descalcificar el hervidor.

DESCALCIFICACIÓN

Se recomienda descalcificar el hervidor regularmente. Con un uso normal, al menos dos veces al año.

1. Llene el hervidor con una mezcla de una parte de vinagre ordinario y dos partes de agua hasta la línea de indicación "Max". Encienda el hervidor y comience a hervir.
2. Después de hervir, mantenga la mezcla dentro del hervidor durante 12 horas.
3. Deseche la mezcla después de 12 horas.
4. Llene el hervidor con agua limpia hasta la línea de indicación "Max" y hierva nuevamente.
5. Deseche el agua hervida, la escala restante y el vinagre se eliminan y se vierten del hervidor.

Método de Plegado



Desecho de producto adecuado



Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.

Nota: Por favor, considere que el manual del dispositivo puede ser elaborado con información de más de un modelo. Es posible que su dispositivo no contenga las características mencionadas en el manual. Este idioma ha sido traducido por inteligencia artificial.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

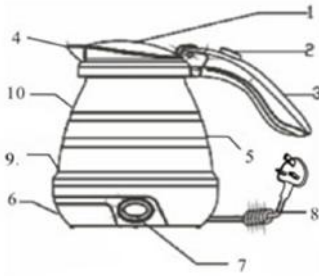
**VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL
UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS
QU'UN MODÈLE.**

**IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES
CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL
UTILISATEUR.**

- Cet appareil peut également être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, les handicapés physiques, sensoriels ou mentaux ou les personnes qui n'ont pas assez d'expérience et d'information pourvu qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient informés à propos de l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants qui ont moins de 8 ans et qui ne sont pas surveillés.
- Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le matériel d'emballage (par exemple le sac en nylon) ne doit pas être saisi par les enfants.
- Cet appareil doit être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à une fiche de terre montée conformément aux règlements. Soyez sûr que la tension d'alimentation est équivalente à la tension indiquée sur sa plaque signalétique.
- Vérifiez que l'appareil est fermé pour le débrancher et puis débranchez-le.
- Afin d'éviter les dangers, il est obligatoire que la réparation de cet appareil électrique soit réalisée par notre Service Client. Les services après-vente sont fournis par le vendeur autorisé de Zilan Ev Aletleri situé au pays où vous vivez.
- Les dommages causés lorsque l'appareil est utilisé pour une fin autre que celle qui est indiquée aux instructions ou lorsqu'il est mal employé, lorsqu'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Afin de prévenir le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Lorsque l'appareil tombe dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau. L'appareil doit être contrôlé par un expert avant d'être réutilisé.
- N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (la cuvette, le lavabo etc.). Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité. Utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires indiqués ci-dessous : les magasins, les bureaux ou les cuisines réservées au personnel dans les autres endroits professionnels, les maisons de ferme, l'usage des clients des hôtels, des motels ou d'autres aires de repos, des foyers d'accueil du type lit et petit déjeuner.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale !
- N'utilisez pas cet appareil à l'espace extérieur. Protégez-le toujours contre la température de zéro degré ou les températures en dessous de zéro degré.
- N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par Zilan Ev Aletleri. Ceux-ci peuvent être dangereux pour l'utilisateur.

- **Attention :** Une négligence quelconque peut causer de graves blessures. Au cas où par exemple l'appareil tombe sur une surface dure, l'appareil ne doit plus être utilisé. Même les dommages invisibles peuvent causer des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil.
- Contrôlez s'il existe ou non des parties défectueuses à l'appareil, au câble électrique ou au câble de rallonge. S'il en existe (y compris le câble électrique), ne faites pas fonctionner l'appareil ; faites-le réparer au centre de service ou à des experts qualifiés ou assurez qu'il soit renouvelé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil ou le câble électrique sur des surfaces chaudes (par exemples les appareils de chauffage, les rayons de soleil) ou près de celles-ci ; ne l'exposez pas à la flamme nue ou aux vapeurs combustibles.
- Utilisez l'appareil toujours sur une surface lisse et horizontale.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il reste hors d'usage pour une longue durée, lorsqu'il existe une défaillance quelconque ou un danger.
- Ne débranchez pas l'appareil en tenant la prise du câble ou avec des mains mouillées. Débranchez-le toujours en tenant la prise même. Débranchez l'appareil lorsqu'une défaillance se produit durant l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, lorsque vous allez changer la location de l'appareil et après l'utilisation. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Puisqu'il existe un risque de court-circuit à cause d'une rupture de câble, ne débranchez ou ne transportez jamais l'appareil en le tenant de sa fiche électrique. Ne pliez pas le câble électrique, ne le serrez pas, ne le tirez pas sur des bords tranchants.
- S'il existe un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de la poussière à l'intérieur des trous de ventilation.
- Ne placez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur des ouvertures de l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages qui résultent d'une mauvaise utilisation ou en cas du non-respect de ces instructions.

Attention : Cette bouilloire dispose d'une fonction de réchauffage automatique lorsque la température de l'eau est inférieure à 78°C, la bouilloire se mettra automatiquement à réchauffer. Veuillez appuyer sur le bouton "power off" et débrancher la bouilloire après l'ébullition, sinon la fonction de réchauffage continuera en permanence.



PARTIES PRINCIPALES DE LA BOUILLIOIRE

1. COUVERCLE
2. INTERRUPTEUR D'OUVERTURE DU COUVERCLE
3. POIGNÉE
4. BEC
5. CORPS DE LA BOUILLIOIRE
6. BASE
7. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT
8. CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC FICHE
9. LIGNE D'INDICATION DU NIVEAU D'EAU MINIMUM
10. LIGNE D'INDICATION DU NIVEAU D'EAU MAXIMUM

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- (1). Avant la première utilisation, veuillez remplir la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'à la ligne d'indication maximale de la bouilloire (0,5 L) et la brancher dans la prise murale pour commencer à bouillir. Jetez l'eau et répétez les étapes à nouveau.
- (2). La bouilloire doit toujours être débranchée lors du remplissage d'eau.
- (3). Remplissez la bouilloire avec de l'eau jusqu'au niveau désiré. La ligne d'indication de l'eau (MAX ou MIN) sur le corps de la bouilloire vous aidera à mesurer la bonne quantité d'eau.
- (4). Ne dépassez pas la capacité maximale (MAX 0,5 L) pour éviter les débordements pendant l'ébullition.
- (5). Ne remplissez pas moins que la capacité minimale (MIN) pour éviter que la bouilloire ne fonctionne à sec.
- (6). Assurez-vous que le couvercle est fermé avant d'allumer l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.
- (7). Une fonction de coupure de sécurité automatique sera appliquée en cas de surchauffe. Cette fonction sera activée si la bouilloire est allumée avec une quantité d'eau insuffisante. Assurez-vous toujours que l'eau à l'intérieur de la bouilloire est plus élevée que la ligne d'indication minimale (MIN). Si la coupure de sécurité automatique s'est déclenchée, éteignez la bouilloire, débranchez-la de la prise électrique et laissez la bouilloire refroidir pendant 4 à 5 minutes. Ensuite, remplissez-la à nouveau d'eau, rallumez la bouilloire, elle fonctionnera normalement.

FONCTIONNEMENT DE BASE

- (1). Après avoir rempli la bouilloire d'eau, placez-la sur une surface sèche et plate, puis insérez la fiche dans la prise murale, allumez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT, puis le témoin lumineux de mise sous tension s'allumera, la bouilloire commencera à fonctionner.
- (2). Après l'ébullition de l'eau, la bouilloire s'arrêtera automatiquement, le témoin lumineux s'éteindra. La bouilloire est toujours en mode maintien de température, lorsque la température de l'eau descend en dessous de 78°C, elle commencera à chauffer à nouveau. Veuillez mettre l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT en position d'arrêt et débranchez la fiche d'alimentation si vous n'avez pas besoin de la fonction de chauffage.
- (3). Assurez-vous que la fiche est retirée lors du versement de l'eau.

Nettoyage et entretien

- (1). Assurez-vous que la bouilloire est froide et débranchez-la de l'alimentation électrique.
- (2). Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec une éponge douce. Enlevez les taches tenaces avec un chiffon humide imprégné de détergent liquide doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de poudre. Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
- (3). De temps en temps, en fonction de la nature de l'eau d'alimentation, un dépôt de tartre bouilli peut se former naturellement et être trouvé collé à l'élément chauffant, ce qui réduira l'efficacité de chauffage. La quantité de dépôt de tartre bouilli est principalement décidée par la dureté de l'eau dans l'eau d'alimentation et la fréquence d'utilisation de la bouilloire. Donc, si vous constatez cette situation, vous pouvez suivre les méthodes ci-dessous pour détartrer la bouilloire.

Détartrage

Il est recommandé de détartrer la bouilloire régulièrement. Avec une utilisation normale, au moins deux fois par an.

1. Remplissez la bouilloire d'un mélange d'une partie de vinaigre ordinaire et de deux parties d'eau jusqu'à la ligne d'indication "Max". Allumez la bouilloire et commencez à faire bouillir.
2. Après ébullition, laissez le mélange à l'intérieur de la bouilloire pendant 12 heures.
3. Jetez le mélange après 12 heures.
4. Remplissez la bouilloire d'eau propre jusqu'à la ligne d'indication "Max" et faites bouillir à nouveau.
5. Jetez l'eau bouillie, le tartre restant et le vinaigre sont éliminés et versés hors de la bouilloire.

Méthode de pliage



Destruction conforme du produit



Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement

Note: Veuillez prendre en considération que le manuel utilisateur de l'appareil peut être préparé pour plus d'un modèle. Il se peut que votre appareil ne possède pas les caractéristiques qui sont citées dans le manuel utilisateur. Cette langue a été traduite par intelligence artificielle.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI
POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI
PIU' DI UN MODELLO.

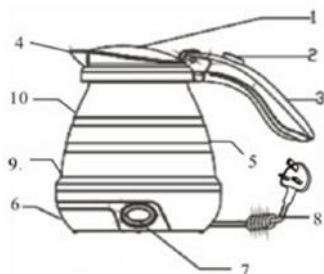
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE
CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.
- Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.
- I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
- Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
- Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.
- Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
- Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.

• **Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.

- Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

Attenzione: Questo bollitore ha la funzione di ri-riscaldamento automatico quando la temperatura dell'acqua è inferiore a 78°C, il bollitore inizierà a ri-riscaldarsi automaticamente. Per favore, premi il pulsante "spegnimento" e stacca il bollitore dopo averlo fatto bollire, altrimenti il bollitore manterrà continuamente la funzione di ri-riscaldamento.



PARTI PRINCIPALI DEL BOLLITORE

1. COPERCHIO
2. INTERRUOTTORE DI APERTURA DEL COPERCHIO
3. MANIGLIA
4. BECCHETTO
5. CORPO DEL BOLLITORE
6. BASE
7. INTERRUOTTORE ON/OFF
8. CABLAGGIO DI ALIMENTAZIONE CON SPINA
9. LINEA DI INDICAZIONE LIVELLO ACQUA MINIMO
10. LINEA DI INDICAZIONE LIVELLO ACQUA MASSIMO

ISTRUZIONI PER L'USO

- (1). Prima del primo utilizzo, si prega di riempire la bollitore con acqua pulita fino alla linea di indicazione massima del bollitore (0,5 L) e di collegarlo alla presa di corrente per avviare l'ebollizione. Gettare l'acqua e ripetere i passaggi nuovamente.
- (2). Il bollitore deve sempre essere scollegato quando si riempie d'acqua.
- (3). Riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato. La linea di indicazione dell'acqua (MAX o MIN) sul corpo del bollitore ti aiuterà a misurare la quantità corretta di acqua.
- (4). Non superare la capacità massima (MAX 0,5 L) per evitare traboccamenti durante l'ebollizione.
- (5). Non riempire meno della capacità minima (MIN) per evitare che il bollitore si asciughi durante il funzionamento.
- (6). Assicurarsi che il coperchio sia chiuso prima di accendere l'interruttore ON/OFF.
- (7). Una funzione di spegnimento automatico di sicurezza verrà applicata in caso di surriscaldamento. Questa funzione verrà attivata se il bollitore viene acceso con acqua insufficiente. Assicurarsi sempre che l'acqua all'interno del bollitore sia superiore alla linea di indicazione minima (MIN). Se la funzione di spegnimento automatico di sicurezza è stata attivata, spegnere il bollitore, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciar raffreddare il bollitore per 4-5 minuti. Quindi riempire d'acqua e riaccendere il bollitore, funzionerà normalmente.

OPERAZIONE BASE

- (1). Dopo aver riempito d'acqua, mettere il bollitore su una superficie asciutta e piana, quindi inserire la spina nella presa di corrente, accendere l'interruttore ON/OFF, quindi il indicatore luminoso di alimentazione si accenderà, il bollitore inizia a funzionare.
- (2). Dopo che l'acqua bolle, il bollitore smetterà di funzionare automaticamente, il indicatore luminoso si spegnerà. Il bollitore è ancora in modalità di mantenimento della temperatura, quando la temperatura dell'acqua scende al di sotto di 78°C, inizierà nuovamente il processo di ri-riscaldamento. Si prega di mettere l'interruttore ON/OFF nella posizione off e staccare la spina di alimentazione se non si ha bisogno della funzione di ri-riscaldamento.
- (3). Assicurarsi che la spina sia rimossa quando si versa l'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- (1). Assicurarsi che il bollitore sia freddo e scollegato dalla presa di corrente.
- (2). Pulire l'esterno del bollitore con una spugna morbida. Rimuovere le macchie ostinate con un panno umido imbevuto di detergente liquido delicato. Non utilizzare spugne abrasive o polvere. Non immergere mai il bollitore in acqua o altro liquido.
- (3). Di tanto in tanto, a seconda della natura dell'acqua di alimentazione, può formarsi naturalmente un deposito di calcare bollito che può essere trovato aderente all'elemento riscaldante, riducendo l'efficienza di riscaldamento. La quantità di deposito di calcare bollito dipende principalmente dalla durezza dell'acqua nell'acqua di alimentazione e dalla frequenza con cui viene utilizzato il bollitore. Quindi, se si nota questa situazione, è possibile seguire i metodi di seguito per eliminare il calcare.

Sgombratura del calcare

Si consiglia di eliminare il calcare regolarmente. Con un uso normale, almeno due volte all'anno.

1. Riempire il bollitore con una miscela di una parte di aceto comune e due parti d'acqua fino alla linea di indicazione "Max". Accendere il bollitore e far bollire.
2. Dopo aver bollito, lasciare la miscela all'interno del bollitore per 12 ore.
3. Gettare la miscela dopo 12 ore.
4. Riempire il bollitore con acqua pulita fino alla linea di indicazione "Max" e far bollire nuovamente.
5. Gettare l'acqua bollita, il calcare rimanente e l'aceto vengono rimossi e versati dal bollitore.
5. Discard the boiled water, the remaining scale and vinegar are removed and poured out from the kettle.

Metodo di piegatura**Smaltimento Corretto del Prodotto**

Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Nota: Si prega di notare che il manuale di istruzioni potrebbe essere stato creato per le informazioni di più di un modello. Il vostro apparecchio potrebbe non includere le caratteristiche descritte nel manuale. Questa lingua è stata tradotta dall'intelligenza artificiale.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ
РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.**

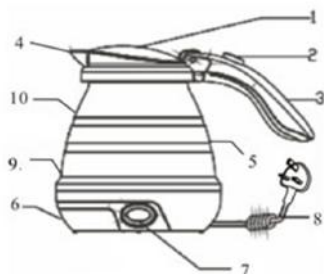
**В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ
ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.**

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет, находящихся без присмотра взрослых.
- Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не подпускайте детей к упаковочному материалу (например, полиэтиленовые пакеты).
- Это устройство должно работать только от правильно установленной заземленной розетки. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской паспортной табличке устройства.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до тех пор, пока не выключите прибор.
- Во избежание опасностей ремонт этого электроприбора должен выполняться нашей службой поддержки клиентов. Послепродажное обслуживание предоставляется авторизованным дилером бытовой техники Zila в вашей стране .
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в случаях использования устройства для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, или в случае ремонта неквалифицированными лицами.
- Во избежание риска поражения электрическим током не промывайте устройство под струей воды и не погружайте его в воду.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как его оттуда достать. Перед повторным использованием устройства его необходимо проверить у специалиста.
- Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от воды (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.
- Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: использование персоналом в магазинах, офисах или других профессиональных учреждениях, кухнях, фермерских домах, использование

клиентами в отелях, мотелях или других объектах размещения, заведениях, предлагающих ночлег и завтрак.

- Это устройство не предназначено для коммерческого использования!
- Не используйте это устройство на открытом воздухе. Не используйте устройство при нулевой или минусовой температуре.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные дилером бытовой техники Zilan. Это может представлять опасность для пользователя.
- **Внимание:** Любая небрежность может привести к серьезным травмам. Не используйте устройство после падения, к примеру, на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно сказаться на функциональности и безопасности устройства.
- Проверьте устройство, шнур питания или удлинитель на наличие повреждений. В случае наличия повреждений никогда не используйте его (включая шнур питания), не пытайтесь ремонтировать самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированным специалистам.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Не кладите устройство и шнур питания на горячие поверхности или рядом с ними (например, горячие плиты, солнечные лучи), не подвергайте их воздействию открытого огня или легковоспламеняющихся паров.
- Размещайте устройство только на ровной и устойчивой поверхности.
- Если устройство долгое время не используется или неисправно, во избежание опасности всегда отключайте его от сети.
- По окончании использования, перед чисткой или перед перемещением всегда отключайте устройство от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.
- Никогда не переносите устройство за шнур питания, при отключении от сети держитесь только за вилку, так как существует опасность короткого замыкания из-за обрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не допускайте касания шнура острых краев предметов.
- Если устройство имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не наливайте жидкость и не сыпьте порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы в вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы другие посторонние предметы не попадали в них.
- Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций

Осторожно: Этот чайник имеет функцию автоматического перегрева, когда температура воды ниже 78°C, чайник автоматически начнет перегреваться. Пожалуйста, выключите кнопку "выключения" и отсоедините чайник после закипания, иначе чайник будет продолжать непрерывно перегреваться.



ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ЧАЙНИКА

1. КРЫШКА
2. КНОПКА ОТКРЫТИЯ КРЫШКИ
3. РУЧКА
4. НОСИК
5. КОРПУС ЧАЙНИКА
6. ОСНОВА
7. КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ.
8. СИЛОВОЙ КАБЕЛЬ С ВИЛКОЙ
9. ЛИНИЯ УКАЗАНИЯ МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ ВОДЫ
10. ЛИНИЯ УКАЗАНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО УРОВНЯ ВОДЫ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- (1). Перед первым использованием, пожалуйста, наполните чайник чистой водой до максимальной отметки на чайнике (0.5л) и вставьте в розетку, чтобы начать кипячение. Вылейте воду и повторите эти шаги снова.
- (2). Чайник всегда должен быть выключен при наполнении водой.
- (3). Наполните чайник водой до желаемого уровня. Маркеры уровня воды (MAX или MIN) на корпусе чайника помогут вам измерить правильное количество воды.
- (4). Не наполняйте сверх максимальной емкости (MAX 0.5л), чтобы предотвратить перелив во время кипячения.
- (5). Не наполняйте менее минимальной емкости (MIN), чтобы предотвратить перегрев чайника во время работы.
- (6). Пожалуйста, убедитесь, что крышка закрыта, прежде чем включить выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- (7). Автоматическая функция безопасного отключения будет применяться при перегреве. Эта функция будет работать, если чайник включен с недостаточным количеством воды. Всегда убедитесь, что вода внутри чайника выше минимальной отметки (MIN). Если функция автоматического отключения безопасности сработала, выключите чайник, отсоедините его от электросети и дайте чайнику остыть 4-5 минут. Затем наполните водой и снова включите чайник, он будет работать нормально.

ОСНОВНАЯ РАБОТА

- (1). После наполнения водой, поставьте чайник на сухую и ровную поверхность, затем вставьте вилку в розетку, включите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ., затем индикатор питания загорится, чайник начнет работать.
- (2). После кипячения воды, чайник автоматически перестанет работать, индикатор питания погаснет. Чайник все еще находится в режиме поддержания температуры; когда температура воды опустится ниже 78°C, он снова начнет процесс подогрева. Пожалуйста, переведите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. в положение выключено и отсоедините вилку, если вам не нужна функция подогрева.
- (3). Убедитесь, что вилка удалена при выливании воды.

Чистка и уход

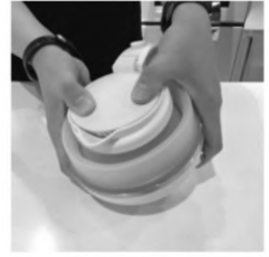
- (1). Убедитесь, что чайник остыл и отключен от источника питания.
- (2). Протрите внешнюю поверхность чайника мягкой губкой. Удалите упорные пятна салфеткой, смоченной в мягком моющем средстве. Не используйте абразивные скребки или порошки. Никогда не погружайте чайник в воду или другую жидкость.
- (3). Время от времени, в зависимости от характера водоснабжения, на нагревательном элементе может естественным образом образовываться накипь, которая может быть найдена прилипшей к нему; это снизит эффективность нагрева. Количество образовавшейся накипи в основном определяется жесткостью воды в подаче и частотой использования чайника. Так что, если вы заметили такую ситуацию, вы можете следовать нижеуказанным методам для удаления накипи.

Удаление накипи

Рекомендуется регулярно удалять накипь из чайника. При обычном использовании, как минимум, два раза в год.

1. Наполните чайник смесью из одной части обычного уксуса и двух частей воды до отметки "Макс". Включите чайник и начните кипячение.
2. После кипячения, оставьте смесь внутри чайника на 12 часов.
3. Вылейте смесь после 12 часов.
4. Наполните чайник чистой водой до отметки "Макс" и снова закипятите.
5. Вылейте закипевшую воду, остатки накипи и уксуса удаляются и выливаются из чайника.

Метод складывания



Правильная утилизация изделия



Наличие этого символа на изделии или сопроводительной документации указывает на то, что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов. Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

Примечание: Обратите внимание, что данное руководство по эксплуатации устройства подготовлено для различных моделей. В вашем устройстве могут отсутствовать некоторые функции, описанные в данном руководстве. Этот язык был переведен искусственным интеллектом.

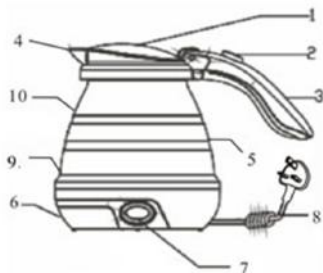
**MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE
BITI IZRAĐEN ZA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U
PRIRUČNIKU.**

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj, mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom znanja i iskustva, ako su pod nadzorom ili su im date upute u vezi sigurne uporabe uređaja i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i djeca ako nisu pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel, čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Materijali za pakiranje (npr. najlonska vrećica) ne smiju dospjeti u ruke djece.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo preko uzemljene utičnice montirane u skladu sa propisima. Osigurajte da je napon napajanja jednak naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Da biste odspojili uređaj iz napajanja, osigurajte da uređaj bude u položaju isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
- Kako bi se izbjegle opasnosti, popravak ovog električnog uređaja mora obaviti naš Odjel Službe za Korisnike. Postprodajne usluge korisnicima, u vašoj zemlji, pruža ovlašteni zastupnik Zilan Ev Aletleri.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe van svrha navedenih u uputama za uporabu uređaja ili ako se zloupotrijebi, kao i ako nije popravljan od strane stručnih lica, nisu pokrivena garancijom.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uređaj nemojte čistiti vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Ako uređaj upadne u vodu, prije vađenja iz vode odspojite utikač iz utičnice za napajanje. Prije ponovne uporabe uređaja, trebao bi ga provjeriti stručnjak.
- Nikada nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Ne ostavljajte izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo sa suhim rukama.
- Ovaj uređaj, je namijenjen za uporabu u kućanstvu i dolje navedenim sličnim mjestima: u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim okruženjima, seoskim kućama, hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima za uporabu od strane gostiju, u pansionima s noćenjem i doručkom.
- Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu!
- Nemojte koristiti ovaj uređaj vani na otvorenom. Uvijek zaštitite uređaj od niskih temperatura, nule ili ispod nule.

- Bilo koji pribor koji Zilan Ev Aletleri ne preporučuju, nemojte koristiti. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- **Oprez:** Svaki nemar, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. U slučaju na primjer, pada uređaja na tvrdi površinu, uređaj se više ne smije koristiti. Oštećenja, čak i golim okom nevidljiva, mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja.
- Provjerite ima li ili nema neispravnih mjesta na uređaju, kabelu za napajanje ili produžnom kabelu, ako ima (uključujući i kabel za napajanje) nipošto ne puštajte u rad, neka se popravi od strane servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka ili se zamijeni.
- Tijekom uporabe uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Uređaj i kabel za napajanje ne ostavljajte na ili blizu vrućih površina (na primjer vruće peći, sunčeva svjetlost), ne ostavljajte izložen otvorenom plamenu ili zapaljivim parama.
- Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Kada uređaj ostaje duže vrijeme izvan uporabe, u slučaju bilo kakvog kvara, u slučaju opasnosti, uvijek izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
- Utikač nemojte vući mokrim rukama ili povlačeći za kabel. Uvijek izvlačite držeći sam utikač. Odspojite utikač iz utičnice za napajanje kada tijekom uporabe dođe do smetnji, prije čišćenja, prilikom premještanja uređaja i poslje uporabe. Kabel nemojte namotavati oko uređaja.
- Nemojte nikada nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Kabel za napajanje nemojte savijati, preklapati niti povlačiti preko oštih rubova.
- Ako ima otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. U ventilacijske otvore nemojte prosipati prah ili sipati bilo kakvu tekućinu.
- U otvore uređaja nemojte stavljati prste ili druge predmete.
- U slučaju štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Upozorenje: Ovaj čajnik ima funkciju automatskog ponovnog zagrijavanja kada je temperatura vode ispod 78°C, čajnik će automatski početi ponovno se grijati. Molimo vas da nakon što prokuha, isključite prekidač "isključeno" i isključite čajnik iz utičnice, inače će čajnik neprekidno nastaviti s funkcijom ponovnog zagrijavanja.



GLAVNI DIJELOVI ČAJNIKA

1. POKLOPAC
2. PREKIDAČ OTVARANJA POKLOPCA
3. DRŠKA
4. IŠČAŠ
5. TIJELO ČAJNIKA
6. BAZA
7. PREKIDAČ UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA
8. STRUJA KABEL S UTIKAČEM
9. LINIJA INDIKACIJE MINIMALNE RAZINE VODE
10. LINIJA INDIKACIJE MAKSIMALNE RAZINE VODE

Upute za uporabu

- (1.) Prije prvog korištenja, molimo napunite čajnik čistom vodom do oznake Max na čajniku (0,5L) i uključite ga u utičnicu kako biste počeli kluhati. Odbacite vodu i ponovite korake ponovno.
- (2.) Čajnik uvijek treba biti isključen prilikom punjenja vodom.
- (3.) Napunite čajnik vodom do željene razine. Oznaka vode (MAX ili MIN) na tijelu čajnika pomoći će vam u mjerenju točne količine vode.
- (4.) Ne napunite preko maksimalnog kapaciteta (MAX 0,5L) kako biste spriječili prelijevanje tijekom ključanja.
- (5.) Ne napunite manje od najmanjeg kapaciteta (MIN) kako biste spriječili da čajnik ostane bez vode tijekom rada.
- (6.) Molimo provjerite je li poklopac zatvoren prije nego što uključite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- (7.) Automatska sigurnosna funkcija isključit će se tijekom pregrijavanja. Ova funkcija bit će aktivirana ako je čajnik uključen s nedovoljnom količinom vode. Uvijek osigurajte da je voda unutar čajnika viša od minimalne oznake (MIN). Ako je automatska sigurnosna funkcija aktivirana, isključite čajnik, odspojite ga iz utičnice i dopustite da se čajnik ohladi 4 do 5 minuta. Zatim ponovno napunite vodom i ponovno uključite čajnik, radit će normalno.

OSNOVNO KORIŠTENJE

- (1.) Nakon što napunite vodom, stavite čajnik na suhu i ravnu površinu, zatim utikač uključite u utičnicu, uključite prekidač za uključivanje/isključivanje, tada će se upaliti indikatorsko svjetlo, čajnik počinje raditi.
- (2.) Nakon što voda prokluča, čajnik će automatski prestati raditi, indikatorsko svjetlo će se ugasiti. Čajnik je i dalje u modu održavanja temperature, kada temperatura vode padne ispod 78°C, ponovno će pokrenuti postupak zagrijavanja. Molimo isključite prekidač za uključivanje/isključivanje i isključite utikač ako vam nije potrebna funkcija ponovnog zagrijavanja.
- (3.) Pazite da je utikač uklonjen prilikom točenja vode.

Čišćenje i održavanje

- (1.) Pazite da je čajnik hladan i isključen iz napajanja.
- (2.) Obrišite vanjski dio čajnika mekanom spužvom. Tvrdokorne mrlje uklonite krpom namočenom u blagi tekući deterdžent. Ne koristite abrazivne spužvice ili prašak. Nikada ne uranjajte čajnik u vodu ili drugu tekućinu.
- (3.) S vremena na vrijeme, ovisno o prirodi vode u opskrbnom sustavu, mogu se prirodno stvoriti naslage kamenca koji se mogu pronaći zalijepljeni za grijaći element, što će smanjiti učinkovitost grijanja. Količina naslaga kamenca ovisi uglavnom o tvrdoći vode u opskrbnom sustavu i učestalosti korištenja čajnika. Ako primijetite da se situacija odnosi na gore navedeno, možete slijediti donje metode za uklanjanje kamenca.

Uklanjanje kamenca

Preporučuje se redovito uklanjanje kamenca iz čajnika. S normalnom uporabom, barem dva puta godišnje.

1. Napunite čajnik mješavinom jednog dijela običnog octa i dva dijela vode do oznake "Max". Uključite čajnik i pustite da prokluča.
2. Nakon što prokuha, ostavite smjesu unutar čajnika 12 sati.
3. Odbacite smjesu nakon 12 sati.
4. Ponovno napunite čajnik čistom vodom do oznake "Max" i ponovno prokuhajte.
5. Odbacite prokuhanu vodu, preostali kamenac i ocat uklonite i isperite iz čajnika.

Metoda preklapanja



Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje proizvoda



Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim mješanim kućnim otpadom. Kako bi spriječili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali odžvu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

Napomena: Imajte na umu da se priručnik uređaja može izraditi za više od jednog modela. Informacije koje vaš uređaj ne može sadržavati funkciju navedenu u priručniku.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO
PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO.
SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES
MENCIONADAS NO MANUAL.**

- Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
- Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
- O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
- Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
- Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
- Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
- Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
- Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
- Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
- Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
- Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
- Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
- Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.

- Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
- Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
- Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
- Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
- Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
- Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.

**HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING
GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN
BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK
NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
- Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
- Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
- Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
- Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
- Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.
- Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
- Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

- **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
- Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten



Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAS UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
- Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
- Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
- Pakovanje uređaja (npr. keša, najlon) treba biti van domašaja djece.
- Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
- Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
- Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
- Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
- Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
- Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
- Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
- Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
- Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
- Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.

- **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
- Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablju za napajanje ili produžnom kablju; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključivati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
- Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
- Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvara tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
- Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštih ivica.
- Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
- Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
- U slučaju javljanja kvara koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološkog vašeg uređaja.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА
УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ
МОДЕЛИ**

**ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА
ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.**

- Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възраст, които са без надзор.
- Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна възраст.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.
- Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.
- За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.
- За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.
- Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен от специалисти.
- За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода
- Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.
- Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
- Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хотели за нощувка и закуска.
- Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
- Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
- Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя

- **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
- Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
- Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрически кабел в близост или върху горещи повърхности (напр. горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
- Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
- При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта
- Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
- Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над предмети с остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
- Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
- Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ
ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.**

**Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**

- Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάilon σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
- Λειτουργείτε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φως από την πρίζα.
- Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνεται από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilax στη χώρα σας.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φως από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zila Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
- **Προσοχή:** Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή ευφλεκτούς ατμούς.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάzte πάντα το φισ από την πρίζα.
- Μην τραβάτε το φισ από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φισ τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Εάν υπάρχει οπλή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απορρίψη της συσκευής και των μπαταριών.



Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα:

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL
VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE
SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našem zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákoliv neopatrnost může způsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádné poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výměnu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, přímé slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spotřebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případě jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrouma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřímáčekujte a netahejte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj větricí dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypete.
- Do otvorů přístroje nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávného použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu

Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK
KÉZIKÖNYVE TOBB KÜLOBÓZÓ KÉSZÜLÉKERT IS
HASZNALHATÓ ILLETHET.

AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A
KÉZIKÖNYVBEN EMLITETT TULAJDONSÁGOKAT

- Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
- A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
- Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
- A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
- A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
- A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
- Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
- Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
- Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
- Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

- **Figyelem:** Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
- A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
- Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. További információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékgyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model pajisja juaj mund të mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

✗Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga fëmijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe të jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërish.

Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesoret nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.

Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.

Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pajisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.

Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.

Përdorëni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.

Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.

Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.

Hiqeni nga priza kur ka dëft, përpara se ta pastroni, kur do të ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.

Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.

Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.

Mos vendosi gjërat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes. Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi



Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë përdorimit. Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.



www.zilan.com.tr



@zilanhome